



Język obcy

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2023/2024
Wydział	Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Techniki Dentystyczne
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Profil praktyczny
Poziom kształcenia	I stopnia
Forma studiów	Stacjonarne i niestacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	Obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie
Jednostka/jednostki prowadząca/e	Studium Języków Obcych WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa, s josekretariat@wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr Maciej Ganczar
Koordynator przedmiotu	mgr Ariel Gołębiowski, ariel.golebiowski@wum.edu.pl, tel:22-5720-863

Osoba odpowiedzialna za sylabus	mgr Ariel Gołębiowski, ariel.golebiowski@wum.edu.pl, tel:22-5720-863
Prowadzący zajęcia	mgr Ariel Gołębiowski – język angielski, ariel.golebiowski@wum.edu.pl dr Marta Cywińska – język francuski, marta.cywinska@wum.edu.pl mgr Szymon Morgiewicz – język niemiecki dr Joanna Tkaczyk – język rosyjski, joanna.tkaczyk@wum.edu.pl

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	II rok, III i IV semestr	Liczba punktów ECTS	3
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)		-	-
seminarium (S)		-	-
ćwiczenia (C)		60	2
e-learning (e-L)		-	-
zajęcia praktyczne (ZP)		-	-
praktyka zawodowa (PZ)		-	-
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		15	0,5
Przygotowanie prezentacji artykułu naukowego		15	0,5

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Celem kształcenia jest posługiwanie się w mowie i piśmie językiem obcym na poziomie B2 ze szczególnym uwzględnieniem specjalistycznej terminologii stomatologicznej.

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
Umiejętności – Absolwent potrafi:	

TD.U.215	posługuje się w mowie i piśmie językiem obcym na poziomie B2 ze szczególnym uwzględnieniem terminologii związanej z wykonywanym zawodem
TD.U.216	wyrażać swoją wiedzę pisemnie i ustnie na poziomie akademickim
TD.U.217	przekazywać w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. wykresach, symbolach, piktogramach, schematach, prezentacjach) oraz audiowizualnych (np. filmach instruktażowych)

5. Zajęcia		
Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
C1-Ćwiczenie 1-12	Posługiwanie się podstawową terminologią techniczną w zakresie tematów związanych z właściwościami materiałów stosowanych w technice dentystycznej (gipsów, wosków, stopów metali) oraz zjawiskami występującymi w rekonstrukcjach protetycznych. Przekazywanie w języku polskim informacji sformułowanych w języku obcym nowożytnym oraz w języku obcym nowożytnym informacji sformułowanych w języku polskim. Przekazywanie w języku obcym nowożytnym informacji zawartych w wykresach, schematach. Współdziałanie z innymi osobami przy realizacji zadań językowych. Wykorzystywanie kontekstu, aby w przybliżeniu określić znaczenie słowa.	TD.U.215, 216,217
C2-Ćwiczenie 13-28	Posługiwanie się podstawowym zasobem środków językowych w języku obcym nowożytnym w zakresie tematów związanych z głównymi technologiami stosowanymi w zawodzie technika dentystycznego. Określanie głównej myśli tekstu, znajdowanie określonych informacji, rozpoznawanie związków między poszczególnymi częściami tekstu.	TD.U.215,216
C3-Ćwiczenie 29-30	Kolokwium	TD.U.216
C4-Ćwiczenie 31-50	Rozpoznawanie i stosowanie w języku obcym nowożytnym środków językowych dotyczących procesów i procedur związanych z realizacją zadań zawodowych, w szczególności projektowanie i wykonywanie łyżki wyciskowej, wzornika zwarciowego, protez całkowitych i częściowych, modeli zębów. Opisywanie działań związanych z czynnościami zawodowymi. Układanie informacji w określonym porządku. Przedstawianie sposobu postępowania w różnych sytuacjach zawodowych, przekazywanie informacji i wyjaśnień.	TD.U.215,216 217
C5-Ćwiczenie 51-52	Kolokwium	TD.U.216
C6-Ćwiczenie 53-60	Czytanie ze zrozumieniem artykułów naukowych z zakresu protetyki stomatologicznej i technik dentystycznych. Zmiana formy przekazu ustnego lub pisemnego w języku obcym nowożytnym. Przekazywanie w języku polskim informacji sformułowanych w języku obcym nowożytnym. Wykorzystywanie technik samodzielnej pracy nad językiem.	TD.U.216,217

6. LITERATURA
<p>Literatura obowiązkowa:</p> <p>język angielski</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Dental Materials – Properties and Manipulation</i>, Craig RG, Powers JM, Wataha JC. Mosby 2013 2. <i>Basics of Dental Technology</i>, Johnson T, Patrick DG. Wiley-Blackwell. 2011 3. <i>Techniques in Complete Denurel Technology</i>. Johnson T, Wood DJ. Wiley-Blackwell. 2012 <p>język francuski</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Sante Medecine.com Paris</i>. Mourlhon-Dallies F, Tolas J. CLE International. 2004 <p>język niemiecki</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Deutsch für Mediziner</i>. Szafrński M, Warszawa. PZWL. 2008 <p>język rosyjski</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Ruskij jazyk w medycynie</i>. Hajczuk R. Warszawa. PZWL. 2008
<p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>język angielski</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Dental Materials at a Glance</i>. von Fraunhofer JA. Wiley-Blackwell. 2010 <p>język francuski</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. materiały własne <p>język niemiecki</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Medycyna. Język niemiecki. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne</i>. Ganczar M, Rogowska B. Warszawa. Hueber. Polska. 2007 2. <i>Medycyna. Słownik kieszonkowy polsko-niemiecki, niemiecko-polski</i>. Rogowska B, Ganczar M. Warszawa. Hueber. Polska. 2008 <p>język rosyjski</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. materiały własne

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ		
Symbol przedmiotowego efektu kształcenia	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
TD.U.215,216,217	<p>Kolokwium zaliczeniowe pisemne, obejmujące zadania leksykalne, zdania do tłumaczenia, pytania zamknięte i otwarte</p> <p>Struktura kolokwium jest uzależniona od tego czy odbywa się w formie zdalnej na platformie e-learningowej, czy w formie kontaktowej.</p> <p>Kolokwium poprawkowe obejmuje ten sam materiał i odbywa się w terminie ustalonym z prowadzącym.</p>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry)</p> <p>86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)</p> <p>80%-85,99% - 4 (dobry)</p> <p>70%-79,99% - 3.5 (dość dobry)</p> <p>60%-69,99% - 3 (dostateczny)</p> <p>< 60% - (niedostateczny)</p>
TD.U.216, 217	Prezentacja artykułu naukowego	Ocena pozytywna biorąca pod uwagę poprawność językową, zasób i dobór słownictwa specjalistycznego oraz poprawny rejestr

<p>8. INFORMACJE DODATKOWE (informacje istotne z punktu widzenia nauczyciele niezawarte w pozostałej części sylabusu, np. czy przedmiot jest powiązany z badaniami naukowymi, szczegółowy opis egzaminu, informacje o kole naukowym)</p>
--

Nieobecności na zajęciach, dopuszczalne zgodnie z Regulaminem Studium Języków Obcych, będą odrabiane indywidualnie przez studentów w formie pisemnego opracowania ćwiczeń i/ lub tłumaczenia tekstów omawianych na danych zajęciach.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
 - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu, przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich